

ZADNJI PUT AŽURIRANO: 22 LIPNJA 2021.

## Dodatak o obradi podataka

Ovaj Dodatak o obradi podataka („**Dodatak**“), dodatak je Ugovoru sa krajnjim korisnikom licence kompanije Lincoln Electric („**Ugovor**“) i primjenjuje se između kompanije Lincoln Electric („**Izvršitelj obrade podataka**“) i Autoriziranog korisnika („**Kontrolor podataka**“), (svako od njih „**Stranka**“, a zajedno „**Stranke**“).

### PRI ČEMU

Ovim Ugovorom su regulirana prava Autoriziranoga korisnika da koristi Licenciranu aplikaciju i, gdje je to moguće, druge online usluge koje pruža kompanija Lincoln Electric. U cilju zadovoljavanja obveza na osnovu ovoga Ugovora, kompanija Lincoln Electric će postupati kao Izvršitelj obrade podataka u ime Autoriziranog korisnika. Da bi osigurale usklađenost s regulativom u pogledu zaštite ličnih podataka, Stranke su se složile da dopune Ugovor, kako bi postavili uvjete primjenjive za Obradu ličnih podataka od strane Izvršitelja obrade podataka, a u ime Kontrolora podataka.

### DOGOVORENO JE SLJEDEĆE

#### 1. DEFINICIJE

1.1 U ovome dodatku, pojmove velikim slovima će slijediti značenja, osim ako to nije definirano Ugovorom ili na koji drukčiji način na osnovu konteksta:

“ <b>Kontrolor podataka</b> ”	označava entitet koji određuje svrhu i načine Obrade ličnih podataka;
“ <b>Izvršitelj obrade podataka</b> ”	označava entitet koji obrađuje lične podatke u ime Kontrolora podataka;
“ <b>Subjekt podataka</b> ”	označava pojedince koju su identificirani ili mogu biti identificirani čiji su Lični podaci obrađivani;
“ <b>Uputa</b> ”	označava upute koje je dao Kontrolor podataka Izvršitelju obrade podataka u cilju Obrade ličnih podataka sukladno s pružanjem usluga i sukladno Ugovoru.
“ <b>Lični podaci</b> ”	označava informacije u svezi s pojedincima koji su identificirani ili mogu biti identificirani; pojedinac koji može biti identificiran je onaj koji može biti prepoznat, direktno ili indirektno, na osnovu reference kao što su ime, identifikacioni broj, podaci o lokaciji, online identifikacija ili jedan ili više čimbenika koji su specifični za njegov ili njen fizički, psihološki, genetski, mentalni, ekonomski, kulturološki ili socijalni identitet.
“ <b>Kršenje ličnih podatka</b> ”	označava kršenje sigurnosti koje dovodi do slučajnog ili nezakonitog uništenja, gubitka, izmjene, neautoriziranog razotkrivanja ili pristupa Ličnim podacima koji su preneti, uskladišteni ili drugačije obrađeni;
“ <b>Obrada</b> ”/“ <b>Obrađivanje</b> ” /“ <b>Obrađeno</b> ”	označava akciju preduzetu nad Ličnim podacima poput sakupljanja, bilježenja, organiziranja, skladištenja, adaptiranja ili izmjene, povraćaja, konsultacija, uporabe ili otkrivanja putem prijenosa, širenja, transfera ili kakvog drukčijeg omogućavanja dostupnosti, usklađivanja ili kombiniranja, restrikcije, brisanja ili uništavanja.
“ <b>Usluge obrade</b> ”	označava Obradu ličnih podataka od strane Izvršitelja u svezi sa ovim Ugovorom.
“ <b>Specijalne kategorije ličnih podataka</b> ”	označava otkrivanje bilo kojih Ličnih podataka u svezi sa rasnim ili etničkim podrijetlom, političkim stavovima, religijskim ili filozofskim uvjerenjima ili članstvo u sindikatu, udruženjima i zakladama, izgledom, kriminalnim osudama i sigurnosnim mjerama, finansijskim informacijama i informacijama o vlasništvu, informacijama o kretanju ili kreditne informacije, kao i Obradu genetskih podataka, biometrijskih podataka u cilju identificiranja prirodne osobe, podataka u svezi sa zdravljem ili u svezi sa seksualnim životom ili orijentacijom ili podataka koji se tiču maloljetnika mlađih od 14 godina;

- “Standardne ugovorne odredbe”** označava standardne ugovorne odredbe usvojene Odlukom EU Komisije 2010/87, 5. veljače 2010. kao standardne ugovorne odredbe za transfer ličnih podataka Izvršitelju u trećim zemljama ili bilo kojem zamijenskom kompletu standardnih odredbi dogovorenih između Stranaka. Tamo gdje je Kontrolor podataka ustanovio jurisdikciju izvan Europske Unije, reference za Zemlje članice u neovisnim odredbama Standardnih ugovornih odredbi moći će se pozvati kao na reference pred jurisdikcijom koju je ustanovio Kontrolor podataka;
- “Subprocesor”** označava bilo kojeg izvršitelja kojeg je angažirao Izvršitelj obrade podataka (ili subprocesor Izvršitelja obrade podataka) za obradu podataka u ime Kontrolorapodataka, a u skladu s uputama i uvjetima pisanog sub-ugovora.

- 1.2 Naslovi i zaglavlja odjeljaka su u cilju referenci i lakšega snalaženja i nisu dio ovog Dodatka i neće biti korištene za tumačenje ovog Dodatka

## **2. OPSEG I PRIMJENA OVOG DODATKA**

- 2.1 Ovaj Dodatak samo dopunjuje odredbe Ugovora u pogledu Usluga obrade koje Izvršitelj obrade podataka pruža Kontroloru podataka sukladno ovom Ugovoru.

## **3. OBRADA PODATAKA**

- 3.1 Izvršitelj obrade podataka prihvaća da Obradi Lične podatke sukladno uvjetima ovog Ugovora, a posebice će preduzimati sljedeće:
- 3.1.1 obraditi Lične podatke samo u ime Kontrolora podataka i u svakome trenu sukladno uputama Kontrolora podataka, kako je definirano ovim Dodatkom i primjenjivo svim važećim zakonima o zaštiti podataka.
- 3.1.2 osigurati da su svi članovi osoblja, kojima je poverena Usluga Obrade posvećeni povjerljivosti i pod odgovarajućom obvezom povjerljivosti;
- 3.1.3 preduzeti tehničke, fizičke i organizacione mjere da osigura sigurnost i povjerljivost Ličnih podataka i na odgovarajući način zaštiti Lične podatke koji su Obradeni u ime Kontrolora podataka od zlouporabe i gubitaka, kako je to predviđeno u Katalogu 2 ovog Dodatka;
- 3.1.4 da će odmah obavijestiti Kontrolora podataka o: (a) zakonski obvezujućem zahtjevu za otkrivanjem Ličnih podataka od strane nadležnih državnih organa, osim ako to nije drukčije zabranjeno, poput zabrane na osnovi krivičnoga zakonika ne bi li se sačuvala povjerljivost predstavnika zakona ili istražitelja; (b) bilo kakvom kršenju Ličnih podataka koje utječe na Lične podatke obrađene u ime Kontrolora podataka; (c) bilo kakvom zahtjevu primljenom direktno od Subjekta podataka (uključujući i pravo pristupa, ispravke, brisanja, primjedbe, ograničenja, transfera podataka, kao i prava da ne bude subjekt odluke donete isključivo na automatskom Oprađivanju, uključujući i profiliranje); Izvršitelj obrade podataka (i) neće direktno odgovoriti takvome zahtjevu, osim da obavijesti Subjekt podataka da postupa u ime Kontrolora podataka, i (ii) uzimajući u obzir prirodu Obrade, asistiraće Kontroloru podataka odgovarajućim tehničkim, fizičkim i organizacionim mjerama, onoliko koliko je to moguće, u cilju ispunjenja obveza Kontrolora podataka da odgovori zahtjevu promjene prava Zaštite podataka Subjektu;
- 3.1.5 da pruži komercijalno razumnu suradnju sa Kontrolorom podataka u cilju asistiranja Kontroloru podataka da bude usklađen sa vlastitim obvezama u pogledu sigurnosti Ličnih podataka, poput: obavještanja o otkrivanju Ličnih podataka kompetentnom nadzornom autoritetu, komunikaciju o takvom otkrivanju Ličnih podataka i, gdje je to moguće, implementiranje procjene utjecaja zaštite podataka i konsultacije sa nadzornim organima, imajući u vidu prirodu Obrade i informacije dostupne Izvršitelju obrade podataka
- 3.1.6 da Kontroloru podataka učini dostupnim sve informacije potrebne za dokaz usklađenosti s obvezama na osnovu ovog Dodatka i omogućiti i doprinесе reviziji, uključujući i inspekcije koje će sprovesti

Kontrolor podataka ili drugi revizor kojega odredi Kontrolor podataka, kako je to predstavljeno u odjeljku 6; i

3.1.7 da će sve Usluge Obrade koje bude obavio Subprocesor biti izvedene sukladno odjeljku 7.

3.2 U pogledu Usluga Obrade, Kontrolor podataka bit će odgovoran za usklađivanje sa svim zahtjevima koji se primjenjuju pod važećim zakonima za Obradu Ličnih podataka, kao i za upute koje daje Izvršitelju obrade podataka. Kontrolor podataka se prihvaća i slaže se da će biti isključivo odgovoran za sljedeće: (i) točnost, kvalitetu i legalnost Ličnih podataka; (ii) usklađenost sa svim neophodnim transparentnostima i zakonitim zahtjevima na osnovi primjenjivih zakona za sakupljanje i uporabu Ličnih podataka, uključujući i pribavljanje svih neophodnih saglasnosti i autorizacija od Subjekata ili drugih; osiguravanje da Kontrolor podataka ima prava za prijenos, ili pružanje pristupa, Ličnim podacima Izvršitelju obrade podataka, kao i da je Kontrolor podataka osigurao sve potrebne notifikacije i neophodne suglasnosti i/ili autorizacije u pogledu tog prijenosa ili pristupa, ili općenito, za Obradu sukladno uvjetima Ugovora (uključujući i ovaj Dodatak); i (iv) osiguravanje da su upute sukladne primjenjivim zakonima. Po zahtjevu Izvršitelja obrade podataka, Kontrolor podataka će pružiti Izvršitelju obrade podataka u roku od tri (3) radna dana pisani dokaz o takvim notifikacijama, suglasnostima i autorizacijama. Kontrolor podataka neće dostaviti u Uslugu Obrade podataka ili drugačije dostaviti Izvršitelju obrade podataka nijednu od Specijalnih kategorija Ličnih podataka, osim ako to nije drukčije dogovoreno u pisanom obliku od strane Kontrolora podataka. Kontrolor podataka će informirati Izvršitelja obrade podataka, odmah i bez nepotrebnoga odlaganja, ako Kontrolor podataka nije u mogućnosti ostvariti ove odgovornosti predočene u ovom Dodatku. Autorizirani korisnik je isključivo odgovoran za pregledavanje Usluga Obrade, uključujući i svu dostupnu sigurnosnu dokumentaciju i karakteristike, ne bi li odlučio zadovoljavajući zahtjeve Autoriziranog korisnika, potrebe poslovanja i zakonske obveze.

3.3 Kontrolor podataka autorizuje Izvršitelja obrade podataka da anonimizira Obrađene Lične podatke sukladno ovom Ugovoru ne bi li dobio analitičke podatke u pogledu upotrebe Licencirane aplikacije i Lincoln-ovih proizvoda i opreme. Daljnja uporaba statističkih podataka od strane Izvršitelja obrade podataka nije subjekt prethodne autorizacije od strane Kontrolora podataka.

#### **4. MEĐUNARODNI TRANSFERI PODATAKA**

4.1 Kontrolor podataka ovim priznaje i suglasan je da, za pružanje Usluga obrade podataka na osnovu ovog Ugovora, Izvršitelj obrade podataka može prenijeti i sačuvati Lične podatke u SAD, kao i u ikojoj drugoj zemlji u kojoj je Izvršitelj obrade podataka lociran, u cilju pružanja usluge Obrade podataka. Stoga, u smislu pružanja usluga Obrade podataka, može biti neophodno prenijeti Lične podatke Izvršitelju obrade podataka van zemlje u kojoj je lociran. Ako je Kontrolor podataka lociran u Europskoj ekonomskoj zoni ili u Švicarskoj, Stranke će primijeniti Standardne ugovorne odredbe za prijenos Ličnih podataka od strane Kontrolora podataka (koji će djelovati kao izvoznik podataka sukladno Standardnim ugovornim odredbama) Izvršitelju obrade podataka (koji će djelovati kao uvoznik podataka sukladno Standardnim ugovornim odredbama).

4.2 Ako je Kontrolor podataka lociran izvan Europske ekonomske zone i Švicarske, Stranke će također primijeniti Standardne ugovorne odredbe za prijenos Ličnih podataka od strane Kontrolora podataka (koji će djelovati kao izvoznik podataka sukladno Standardnim ugovornim odredbama) Izvršitelju obrade podataka (koji će djelovati kao uvoznik podataka sukladno Standardnim ugovornim odredbama) pod uvjetom da su Standardne ugovorne odredbe zakonski neophodne i dovoljne da ispune zahtjeve za važeću regulativu zaštite Ličnih podataka za prijenos Ličnih podataka od Kontrolora podataka do Izvršitelja kontrole podataka, sukladno ovom Ugovoru.

4.3 Ako Stranke primjene Standardne ugovorne odredbe sukladno odjeljcima 4.1 ili 4.2 ovog Dodatka:

4.3.1 Apendix 1 Standardnih ugovornih odredbi bit će primjenjen na sljedećim osnovama: (a) Izvoznik podataka: Kontrolor podataka, (b) Uvoznik podataka: Izvršitelj obrade podataka, (c) Subjekt: osoblje Kontrolora podataka (ili Autorizirani korisnik), (d) Kategorije podataka: podaci u svezi s uporabom proizvoda i opreme u vlasništvu, pod licencom ili upravom Izvršitelja obrade podataka, kao Licencirane aplikacije sukladno ovom Ugovoru, uključujući i podatke za registraciju (npr. korisničko ime i lozinke), (e) Specijalne kategorije Ličnih podataka: N/A i (f) operacije Obrade podataka: sakupljanje, kopiranje, prijenos, skladištenje, modificiranje, brisanje i druge operacije neophodne da bi Usluge Obrade bile sukladne ovom Ugovoru.

4.3.2 Opis tehničkih, fizičkih i organizacionih sigurnosnih mjera primjenjenih od strane Izvršitelja obrade podataka kao uvoznika u smislu Apendixa 2 Standardnih ugovornih odredbi bit će opisan u Katalogu 2 ovoga Dodatka

4.4 Ako su Standardne ugovorne odredbe primjenjive između Stranaka sukladno odjeljku 4.1 ili 4.2, njihove odredbe bit će inkorporirane kao reference u ovaj Dodatak, osim budu li Stranke sprovele Standardne ugovorne odredbe kao samostalni dokument sukladno Odjeljku 4.5

4.5 Do mjere zahtjevano primjenjivom regulacijom zaštite podataka, Stranke će koristiti Standardne ugovorne odredbe kao zaseban dokument.

## **5. PREKID**

5.1 Ovaj će Dodatak stupiti u dejstvo datumom stupanja u dejstvo ovoga Ugovora.

5.2 Ovaj Dodatak će automatski biti prekinut nakon prekida ili isteka (a) Ugovora ili (b) obveza Izvršitelja obrade podataka u svezi sa Uslugama Obrade i takav prekid neće zahtijevati sudski nalog, niti sudski proces, niti bilo koju drugu akciju Izvršitelja obrade podataka, Kontrolora podataka, niti koje druge stranke da bi stupio na snagu. Gdje je to primjenjivo, po prekidu ovog Dodatka, Izvršitelj obrade podataka će vratiti Kontroloru podatak ili obrisati po zahtjevu Kontrolora podataka, sve Lične podatke Kontrolora podataka koje su u njegovome posjedu ili pod njegovom kontrolom. Po zahtjevu Kontrolora podataka, Izvršitelj obrade podataka će potvrditi sukladnost sa takvim obvezama u pisanom obliku i izbrisati sve postojeće kopije, osim ako primjenjivi zakon ne zahtjeva skladištenje ili drukčije odobri zadržavanje Ličnih podataka.

5.3 Kontrolor podataka imat će prava prekinuti ovaj Dodatak pisanom obavijesti Izvršitelju obrade podataka ako Izvršitelj podataka materijalno ili uporno krši ovaj Dodatak i ako, u slučaju da je kršenje moguće ispraviti, to ne ispravi u roku od trideset (30) radnih dana od dana prijema kada Izvršitelj obrade podataka primi obavijest od Kontrolora podataka u kojoj je identificirano kršenje i zahtjeva se ispravka.

5.4 Izvršitelj obrade podataka imat će prava prekinuti ovaj Dodatak pisanom obavijesti Kontroloru podataka ako Kontrolor podataka materijalno ili uporno krši ovaj Dodatak i ako, u slučaju da je kršenje moguće ispraviti, to ne ispravi u roku od trideset (30) radnih dana od dana prijema kada Izvršitelj obrade podataka primi obavijest od Izvršitelja obrade podataka u kojoj je identificirano kršenje i zahtjeva se ispravka.

## **6. REVIZIJE I ZAHTJEVI ZA INFORMACIJAMA**

6.1. S ograničenjem od jedne (1) revizije tijekom godine i na osnovu obavijesti Kontrolora podataka trideset (30) dana prije, osim u slučaju kada reviziju zahtijeva nadzorno tijelo, Kontrolor podataka može tokom redovnih radnih sati, bez nerazumnog mješanja u poslovne operacije Izvršitelja obrade podataka, lično obaviti reviziju Izvršitelja obrade podataka ili zakazati reviziju od strane trećega lica, koje će pod obvezom povjerljivosti sprovesti takvu reviziju.

6.2. Izvršitelj obrade podataka će surađivati u slučaju revizije na osnovu ovoga Odjeljka 6 i pružiti Kontroloru podataka sve informacije potrebne za sprovođenje takve revizije. Kontrolor podataka će snositi troškove obe strane koje nastanu tokom revizije pod Odjeljkom 6.

## **7. IMENOVANJE SUBPROCESORA**

7.1 Kontrolor podataka daje ovlasti Izvršitelju obrade podataka da koristi usluge Subprocesora dostupne na stranici [<https://www.lincolnelectric.com/en/Legal-Information/Subprocessors>], isključivo kako je traženo za obavljanje Usluga u svezi sa ovim Ugovorom.

7.2 Kontrolor podataka daje ovlasti Izvršitelju obrade podataka da koristi usluge novih Subprocesora, nakon ranije obavijesti Kontroloru podataka od strane Izvršitelja obrade podataka u roku od petnaest (15) dana nakon obavijesti o promjeni Subprocesora. Ako se Kontrolor podataka usprotivi toj promjeni Subprocesora, Kontrolor podataka može, tokom perioda trajanja obavijesti, prekinuti ovaj Dodatak u pisanom obliku. Ako Kontrolor podataka ne prekine ovaj Dodatak u predviđenom roku, smatrat će se da je saglasan sa obavijesti o promjeni Subprocesora od strane Izvršitelja podataka.

7.3 U svakome slučaju, kada Izvršitelj obrade podataka koristi usluge Subprocesora, ovaj će biti ugovorom obavezan poštivati iste obveze na koje je obavezan Izvršitelj obrade podataka u pogledu Obrade Ličnih podataka definirane ovim Dodatkom.

## **8. RAZNE ODREDBE**

8.1 Izmjene ili dopune ovog Dodatka moraju biti sačinjene u pisanom obliku da bi imale učinka. Usprkos navedenom, Izvršitelj obrade podataka može, u svakom trenu i bez obavijesti Kontroloru podataka, izmijeniti tehničke, fizičke i organizacione mjere navedene u Katalogu 2, pod uvjetom da takve izmjene materijalno ne utječu na sigurnost, povjerljivost ili integritet Ličnih podataka.

8.2 Reference u ovom Dodatku na „pisano“ uključuju i komunikaciju putom e-pošte, kao i sertifikovane pošte.

8.3 U slučaju da ikoja odredba ovog Dodatka postane nevažećom, to neće utjecati na vrijednost ostalih uvjeta. U slučaju nevalidnosti ikoje odredbe ovoga Dodatka, Stranke će, u svakome slučaju, nastojati, u dobroj volji, zamjeniti nevalidne odredbe nekim drugim, primjenjivim, validnim i legalnim, sa najvećim mogućim zakonskim utjecajem, jednakim ili istovetnim onome u prvotnoj odredbi.

8.4 Ovaj Dodatak je sačinjen pod istim važećim zakonima kao i Ugovor.

**KATALOG 1 – SPECIFIČNI USLOVI JURISDIKCIJE**

Ako se Kontrolor podataka nalazi u nekoj od jurisdikcija iz Kataloga 1, za Dodatak će se primjenjivati sljedeći uslovi i ti uslovi će zamijeniti i imati kontrolu u slučaju ikakvog konflikta sa drugim odredbama Dodatka. Sve odredbe UI Dogovora koje nisu specifično modificirane primjenjivi specifičnim odredbama važeće jurisdikcije u ovome Katalogu, ostat će nepromijenjene i u punome dejstvu.

**Brazil:**

Stranke su suglasne da se primjene sljedeće izmene Dodatka:

- a) Pojam „Specijalne kategorije Ličnih podataka“ u Dodatku bit će zamijenjen pojmom „Osjetljivi Lični podaci“ na svim mjestima.

**Meksiko:**

Stranke su suglasne da se primjene sljedeće izmene Dodatka:

- a) Pojam „Specijalne kategorije Ličnih podataka“ u Dodatku bit će zamijenjen pojmom „Osjetljivi Lični podaci“ na svim mjestima;
- b) Za primjenu Standardnih ugovornih odredbi, sve reference na „prijenos“ ličnih podataka bit će tumačene kao remisije ličnih podataka sukladno meksičkom federalnom zakonu o Zaštiti ličnih podataka kod privatnih stranaka („*Ley Federal de Protección de Datos Personales en Posesión de los Particulares*“).

**Rusija:**

Kao dopunu odredbama Dodatka, Stranke će postupiti kako je navedeno:

- a) Izvršitelj obrade podataka ovim potvrđuje da je u cjelosti svjestan da je svrha aktivnosti Obrade Ličnih podataka sukladno ovom Dodatku samo pružanje Usluge obrade i nastaviti će obrađivati Lične podatke samo u svrhu za koju se Lični podaci otkrivaju, a Kontrolor podataka to zahtjeva od Izvršitelja obrade podataka. Uz to, Izvršitelj obrade podataka će hitno potvrditi u pisanom obliku da se ovo pravilo obavlja na zahtjev Kontrolora podataka.
- b) Prije otkrivanja Ličnih podataka osoba podrijetlom ruske nacionalnosti Izvršitelju obrade podataka, Kontrolor podataka će osigurati da svi takvi podaci budu snimljeni, sistematizirani, akumulirani, uskladišteni, ažurirani i promjenjeni i izvučeni uz uporabu banaka podataka lociranih na teritoriji Ruske federacije kada god su takvi Lični podaci sakupljeni na bilo koji način, uključujući i putem interneta.
- c) Ako Kontrolor podataka otkrije nezakonitu obradu ili netočnost Ličnih podataka, Kontrolor podataka će odmah uputiti Izvršitelja obrade podataka da blokira te Lične podatke i započne inspekciju. Pogođeni Lični podaci bit će blokirani tokom cijelog perioda inspekcije. Potvrdi li inspekcija netočnost Ličnih podataka, Kontrolor podataka će zatražiti od relevantnog Subjekta podataka (njegovog ili njenog zastupnika) ili službe za zaštitu podataka (ako je to primjenjivo) ispravke i prosljediti ih Izvršitelju obrade podataka. Netočni Lični podaci će hitno biti ispravljeni i to najkasnije u roku od sedam (7) radnih dana, počev od dana kada su ispravke dostavljene Izvršitelju obrade podataka. Lični podaci bit će odblokirani odmah po ispravci.
- d) Otkrije li se da su Lični podaci ilegalno obrađeni, Kontrolor podataka će uputiti Izvršitelja obrade podataka da prestane sa takvom ilegalnom obradom u roku od tri (3) radna dana od datuma otkrivanja. Ispostavi li se da je nemoguće eliminirati kršenje i osigurati legalnost obrade Ličnih podataka, onda Kontrolor podataka mora uputiti Izvršitelja obrade podataka da uništi ilegalno obrađene Lične podatke u roku od deset (10) radnih dana od datuma otkrivanja. Kontrolor podataka je također obavezan obavijestiti relevantnog Subjekta podataka (njegovog ili njenog zastupnika) i, kada to zakon zahtijeva, službe za zaštitu podataka o eliminiranju kršenja.
- e) Opozove li Subjekt podataka svoju suglasnost za obradu Ličnih podataka, Kontrolor podataka će odmah o tom obavijestiti Izvršitelja obrade podataka i Izvršitelj obrade podataka će prestati obrađivati podatke i uništiti Lične podatke tog Subjekta podataka u roku od trideset (30) dana od datuma prijema obavijesti o opozivu.
- f) Ako je ovo nemoguće ispuniti u zadanom vremenskom roku u Stavkama d) i e), Izvršitelj obrade podataka će blokirati relevantne Lične podatke po zahtjevu Kontrolora podataka u roku od najviše šest (6) mjeseci i uništiti te Lične podatke u istome roku, osim ako drugačije nije primjenjivo na osnovu zakona.

**Južnoafrička Republika:**

Stranke su suglasne da će se primjenjivati sljedeće izmjene Dodatka u pogledu definicija u odjeljku 1 Dodatka:

- a) „Subjekt podataka“ označava osobu čiji se Lični podaci obrađuju

- b) „Lični podaci“ označava lične informacije definirane u POPIA, uključujući i bilo koju informaciju u svezi sa prepoznatom ili prepoznatljivom osobom.
- c) „POPIA“ označava Zakon o zaštiti ličnih informacija Južnoafričke republike 4 od 2013, i sve obvezujuće regulative, direktive, ukaze, naredbe ili upute, objavljene sukladno POPIA.

**Sjedinjene Američke Države:**

Kao dodatak odredbama Dodatka, Stranke će preduzeti sljedeće:

- a) Obe Stranke su suglasne da sakupljanje i objavljivanje Ličnih podataka preusmjereno na Usluge obrade (i) ne sadrži, niti nosi namjeru niti jedne od Stranaka da prodaje Lične podatke, i (ii) ako postoji naknada, novčana ili drukčija, to je u cilju upotrebe Usluga obrade, a ne u cilju objavljivanja Ličnih podataka. Izvršitelj obrade podataka neće zadržati, upotrebiti, objaviti ili prodati Lične podatke ni u koju svrhu, osim u svrhu obavljanja Usluge obrade, ili ako je drukčije dozvoljeno zakonom ili ovim Ugovorom. Da bi se izbjegla sumnja, Izvršitelj obrade podataka neće prodavati Lične podatke, niti ovlastiti ili drukčije dati dozvolu niti jednom Subprocesoru da poduzme to isto, osim ako drukčije nije odobreno ovim Ugovorom ili primjenjivim zakonom.

## Katalog 2 – Sigurnosne Mjere primjenjene od strane Izvršitelja obrade podataka

### 1. Kontrola fizičkoga pristupa prostorijama

Izvršitelj obrade podataka primjenit će tehničke i organizacione mjere za kontrolu pristupa svojim prostorijama, posebice da provjeri autorizaciju u cilju osiguravanja prevencije neautoriziranog pristupa.

Posebice:

- Kontrolni sistem pristupa
- ID čitač, magnetnu karticu, čip karticu
- Ključeve
- Zaključavanje vratiju
- Osiguranje, čuvare
- Nadzor prostorija
- Alarmne sisteme, video/CCTV monitore

### 2. Kontrola pristupa sistemu

Izvršitelj obrade podataka primjenit će tehničke (ID/lozinka sigurnost) i organizacione mjere za identificiranje i autenticiranje korisnika ne bi li sprječio neautorizirani pristup IT sistemima.

Posebice:

- Procedure lozinke (uklj. specijalne karaktere, minimalnu duljinu, promjenu lozinke)
- Automatsko blokiranje (npr. lozinka ili istjek vremena)
- Enkripciju medija podataka, uključujući i nepokretne i pokretne.

### 3. Kontrola logičkog pristupa podacima

Izvršitelj obrade podataka će osigurati da aktivnosti u IT sistemima koje nisu pokrivena dodijeljenim pravima pristupa budu spriječene primjenom definiranja sheme autorizacije i prava pristupa putem zahtjeva i praćenjem pristupa.

Posebice:

- Prava pristupa na osnovu funkcije (profili, funkcije, transakcije i objekti)
- Uporaba rješenja putem komercijalne uprave privilegovanih računa da se pruži sigurno autenticiranje administrativnih računa na sisteme održavanja ili za druge administrativne svrhe
- Automatsko izvještavanje koje se redovito pregledava i prati pojava anomalija ili sumnjivih aktivnosti
- Pristup, korištenjem najmanje privilegiranog modela koji dopušta pristup sistema i/ili podacima na bazi kvalifikacije

### 4. Kontrola otkrivanja i zaštite podataka

Izvršitelj obrade podataka će kontrolisati razotkrivanje podataka primjenom mjera za prijenos, transmisiju i komuniciranje ili skladištenje podataka na medijima za podatke (manualnim ili elektroničkim) i za potonje provjere putem elektroničkog prijena, transporta podataka i kontrolu transmisije.

Posebice:

- Enkripciju/tuneliranje
- Elektronički potpis
- Evidentiranje i neprekidni nadzor sigurnosnih događaja i uzbuna
- Enkripciju podataka u tranzitu za transportnu sigurnost
- Enkripciju podataka u mirovanju
- Redovnu rotaciju enkripcionih ključeva
- Restrikciju pristupa enkripcionim ključevima ograničenom broju osoba
- Omogućavanje kompleksnih lozinki uz potrebnu autentifikaciju sa dva čimbenika za sve sesije iz daljine

### 5. Kontrola unosa

Izvršitelj obrade podataka će sačuvati punu dokumentaciju upravljanja podacima, kao što i održavanje mora biti održavano, uključujući i mjere potonjih provjera jesu li podaci uneti, izmjenjeni ili uklonjeni (obrisani) i od strane koga.

Posebice:

- Sisteme za evidentiranje i izvještavanje



## 6. Kontrola posla

Izvršitelj obrade podataka će obraditi Lične podatke sukladno uputama Kontrolora podataka i prihvatiti mjere (tehničke i organizacione) da razdvoji odgovornosti između Kontrolora podataka i Izvršitelja obrade podataka.

Posebice:

- Nerazumljiv riječnik ugovora
- Formalno pokretanje (obrazac zahtjeva)
- Kriterij za odabir Izvršitelja obrade podataka
- Nadzor sprovođenja ugovora

## 7. Kontrola dostupnosti

Izvršitelj obrade podataka će osigurati da podaci budu zaštićeni od slučajnog ili zlonamjernog uništavanja ili gubitka, preduzimanjem mjera da se osigura fizička i logistika sigurnost podataka.

Posebice:

- Procedure pravljenja rezervnih kopija.
- Zrcaljenje tvrdih diskova, npr. RAID tehnologija
- Neprekinut dovod napajanja (UPS)
- Daljinsko skladištenje ili skladištenje na diskovima koje je replika alternativnih centara podataka
- Anti-virusni i/ili anti-zloćudni software koji redovito ažurira i sistemi vatrenoga zida svjesni aplikacija, konfigurirani da odobre samo saobraćaj koji je eksplicitno odobren za poslovne svrhe
- Plan za nastavak poslovanja i oporavak od nesreće

## 8. Kontrola razdvajanja

Izvršitelj obrade podataka će se truditi da osigura da sakupljeni podaci u različite svrhe budu zasebno obrađeni i ne umješani sa podacima ostalih klijenata, primjenom specifičnih mjera kojima se omogućuje razdvojena obrada (skladištenje, dopuna, brisanje, prijenos) podataka u različite svrhe:

Posebice:

- Koncept "Internog klijenta" / ograničenje uporabe
- Razdvajanje funkcija (proizvodna/testiranje)